tantados. - n los demáspuetrunestre, 24 rs.

Precio die tou mananareitana.

os anuncios y comunicados se insertarán à precios con-vencionales. - Se ofrece rebaja a los Sres. Suscritores.

ANO FEDERAL DE LA ISLA DE MENORCA.

(SEGUNDA EPOCA.)

¡VIVA LA REPÚBLICA!

Año II.

Mahon, mártes, 2 de agosto de 1870.

Núm. 300.

Este periódico se publicará todos los dias por la mañana, escepto los lúnes y siguientes a festivos.

Director: Bernardo Fabregues y Sintes.

Redaccion y Administracion, calle del Norte n.º 1. Horas de oficina para anuncios, de 9 á 1 mañana.

Seccion Doctrinal.

Este grito salvó à la Francia en 1792 amenazada por los reyes de Europa.

Este grito debe repetirse en España ahora, desde Irun à Cadiz, desde la Coruña à Figueras. Vuelvan los pueblos à aquella agitacion, pacifica pero asombrosa, de octubre de 1868 à octubre de 1869.

Torpeza fué en los revolucionarios de Setiembre no comprender que debieron acoger con los brazos abiertos á cuantos se proclamaron republicanos. Por instinto comprendieron las masas que la República federal era la única y verdadera garantía de la nueva Revolucion.

La Revolucion esta hoy muerta por no haberse hecho las radicales reformas propins de un movimiento popular en el siglo XIX.

Si la Francia es batida por los prusianos, Napoleon III tendria que abandonar el imperio como su tio en 1815, y la República europea se procla mará en París, y como un rayo hallara eco en todas partes.

La revolucion en 1848, sin necesidad de ejércitos, triunfó en Berlin en Viena, y en Roma. ¿Qué no sucederá en 1870?

Nosotros, como se vió en 1808, en 1820 y en 1868, somos un pueblo de iniciativa. No olvidemos jamas aquellos gloriosos ejemplos.

En octubre último, de cuarente à sesente mil hombres dejaron sus casas y salieron al campo ó á las barricadas al verse provocados.

Cuatrocientos mil saldran ahora con solo que el gobierno no se oponga a que tomen las armas.

Ante la república, ni los hombres de setiembre ni nadie tienen por qué temer, por sus personas ni por sus bienes; lo único que pretende el pueblo es pagar poco, y esto es justo; viendo su pobreza. Sea un acto voluntario el defender la pàtria cuando esta sea libre. Es un deseo general y justo que se rebajen las contribuciones mediante la separacion de la Iglesia y el Estado, y la reduccion de sueldos y gastos de lujo, abolicion de las quintas y matriculas) desestanco del tabaco, y con los derechos de este artículo en las aduanas se reemplazara lo que rinden los estancos.

Economías, economías y economías. Tel es el deseo popular desde 1844, que lo propuse en las Repitamos lo que decia la popular Constitucion Córtes al pisar por primera vez el Congreso.

Libertad en todo y para todos, que fué tambien mi tema favorito.

Sin esto, si Napoleon triunfa en el Rhin, nos impondran al hijo de Isabel II, que vendra á representar aqui lo que Felipe V en tiempo de Luis XIV, y lo que José Napoleon en 1808 à 1814.

No toleremos, españoles, otra ignominia como la de 1823; antes morir que tal baldon.

La falta de energía para defendernos entonces nos costó diez años de emigracion a unos, diez años de hambre à los militares que cobordamente capiit sates? Six allon tularon.

Si, sufrieron hasta el hambre; y por no quererse batir algunos meses en 1823 contra los estranjeros, tuvieron que hacerlo despues dorante los siete años de la guerra civil.

¿Sufriremos la ignominia de una restauracion borbónica traida por Napoleon? Repito morir mil veces.

Si hay militares que titubeen, como en 1823, que vean cuán distinta fué la suerte de Mina, honrado y venerado en Inglaterra, de la de Ballesteros, muerto en Francia en el olvido. El pueblo liberal conserva siempre el grato recuerdo del conde de las Navas, que, despues de defender en 1834 à 1835 en el Parlamento las libertades, se puso al frente del levantamiento de Andalucía en 1835, é hizo sucumbir à la corte.

La gloria que entonces adquirió un diputado. la alcanzaron varios en Valencia, Zaragoza, La Bisbal, Balaguer, en los campos de Andalucía y otros puntos. Que salga la amnistía sin mas demora, que vuelvan al frente de los pueblos los diputados populares, y los vítores que les prodigará el pueblo enseñarán á la Europa cuál es la verdadera opinion pública en España. Sua la companya de la companya d

La República triunfara del extranjero como triunfó el pueblo en 1808, sin mas que su valor y decision, porque las grandes ideas inspiran las grandes resoluciones.

¿Cómo el pueblo se ha de entusiasmar si vé las mismas quintas, los mismos gastos, las mismas contribuciones, y que la Revolucion ha sido meramente un cambio de personas?

Salga el gobierno de su estapor y de la parálisis que le ha dominado hace veintidos meses. Las grandes reformas debieran hacerse en una semana.

La fé hace milagros, y no halla obstàculos. Por mi parte, antes que vivir en la ignominia, repetiré siempre que quiero morir y acabar mi vida y mi carrera política, sin mancilla, en 1870, batiéndome con el pueblo y por el pueblo, que ver mi patria recibiendo de nuevo á sus tiranos de mano de quien mande en París.

Tiempo es ya de que se acabé el martirio de Europa en general, y de España en partícular, bajo gobiernos tan caros. Sean nueve décimas partes de los destinos públicos para los defensores de la libertad, y para los que hasta aquí y en adelante defiendan la República, y caiga la execracion contra los que quieran darnos un amo.

de 1812: THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O

«España no es patrimonio de ninguna familia ni persona;»

El pueblo espera aún la nueva marcha que necesita España, y con la cual el gobierno podra reparar sus faltas anteriores, que no han sido pocas. Para esto debe desaparecer de la Constitucion de

1869 et art. 33 by hecho esto, el país, con la esperiencial de los dos años últimos, adopte la única forma de gobierno ya posible, y la única capiz de entusiasmar al pueblo español. Bastan trescientos años de despotismo violento.

Bastan treinta y seis años del sistema monárquico

constitucional, que es el despotismo y la opresion en la esencia, con fórmulas engañosas y vanas.

A las grandes ciudades, que no se hallan supeditadas por caciques locales, y donde hay clases valientes, patriotas y sin aspiraciones egoistas, toca levantar su voz, y à nosotros seguirlas. Nada de movimentos parciales que siembran la alarma y la duda. Que nuestra paciencia y nuestra actividad marchen à la par, y el triunfo es seguro.

Mucho debemos à nuestros padres de 1808 y 1820.

Sin los primeros no seríamos nacion independiente. Sin las segundos no hubiera vuelto la libertad.

Completemos la obra en favor de nuestros hijos, y proclamemos la libertad republicana, que es la verdadera libertad.

¡Abajo los Borbones y cuanto contraria y entorpece la voluntad del pueblo, sin cuyo concurso vehemente se hunde la descarriada revolucion de Setiembre, que ya agoniza hoy!

¡A salvarla y á salvarnos!

José María Orense.

(La Revolucion.)

lloticias Generales.

det iosiotivada, como habren podido americar alga-

AND THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPE

CRÓNICA DE LA GUERRA.

. De La Discusion:

El general Fransecki manda el primer cuerpo de ejército prusiano. Este general mandaba en Sadowa una division del ejercito del principe Federico Carlos, y fué el que, dorante lo más empeñado de la batalla y para cubrir una posicion que interesaba conservar, estuvo sufriendo con sus tropas à pié firme y sin disparar un tiro, el fuego de treinta piezas de artillería durante media hora.

El general Gueben, uno de los mas notables del ejército prusiano, manda el segundo cuerpo.

Inglaterra y Rusia han decidido enviar fuertes escuadras al Baltico.

Las Camaras inglesas han proclamado la neutralidad.

Del Diario Mercantil de Valencia:

Bale (Basilea) se halla invadida por los soldados de la Confederacion, que pasan de 30.000. Parece que un destacamento de 25,000 prusianos acaba de cruzar el Bosque Negro con direccion à Mulhouse, pasando por el territorio suizo, sin que el rey Guillermo haya dicho hasta ahora si respetaria ó no la república suiza. Asegúrase que los milicianos han detenido y desarmado á los soldados badeses que se habian aventurado en pais suizo con objeto de informarse de si estaban bien guardados todos los puntos, y han sido inmediatamente vueltos a la frontera, con la intimacion de no renovar sus tentativas de esploracion, so pena de ser recibidos con las armas. celebrarse por la noche.

Los alistamientos voluntarios en Francia se elevan ya à las cifras de 15.000 en Paris y 85.000 en los departamentos.

Confírmase la prision de algunos espías prusianos, no solamente en Paris, sino en Reims y en Chalons.

Ayer han pasado el estrecho seis fragatas acorazadas de la escuadra francesa del Mediterraneo que se dirije al Baltico.

nonstronic Louis Louis Louis of the contents

La resource and dornaine contained by variety

Ayer cumplió un año que «El Menor» quio presentarase à la palestra con color político determinado, si bien las recogidas que sufrió en la primera época demuestran con suficiencia sus tendencias enteramente opuestas à los principios despóticos de los caciques de Narvaez y Gonzalez Bravo. Desde agosto del 69 aca, los disgustos no han sido menores, pues nuestros enemigos, celosos de los efectos que produjera la propaganda mas ó menos activa que partia de nuestras columnas, hanse valido de toda suerte de medios para acabar con nuestra publicacion, que si bien a costa de m ichos sacrificios, vive pujante y dispuesta siempre à luchar con los enemigos encubiertos de todos colores, cuya enojosa pesadilla es el republicanismo que sustentamos, y el desprendimiento de ese farrago de creencias absurdas con que nuestros dignos y estimados coloboradores han hecho alguna que otra vez su debut en las columnas de nuestro periódico, Tambien debemos consignar, apesar de que lo recordarán nuestros lectores, que durante el régimen actual hemos tenido una recogida á nuestro entender inmotivada, como habrán podido apreciar algunos de nuestros correligionarios, por las consideraciones que uno de nuestros amigos publicó en La Justicia Social del 28 noviembre de 1869, de cuyo periódico tomamos el artículo que, estando en estado de guerra toda España, nos recogió el gobernador militar de esta isla.

Deseamos, sin embargo, sea este año mas alhagüeño el resultado de nuestra publicacion.

da velocípedo de mar por La Crónica, que se ve flotar estos dias en nuestro puerto, guiado por un subteniente de artilleria; la cual consiste en tres piezas de madera vacías, de figura elíptica ú oval muy puntiagudas, unidas paralelamente por medio de un pequeño tablado y listones; cuyo aparato, marcha velozmente movido por un ligero remo con palas en ambos estremos, que debe manejar el mismo guía, sentado ó derecho como lo mejor le acomode.

Placenos mucho que alguien empiece a demostrar que el puerto de Mahon, capaz y seguro como pocos, ofrece atractivo para toda clase de diversiones marítimas.

faccion se verificaron en el vecino pueblo de VillaCárlos las corridas de potros y caballos, que no
pudieron tener lugar á causa de no presentarse
competidores el dia de San Jaime. Hubo un pequeño incidente, que demuestra una vez mas la inconveniencia de celebrarse las corridas en una calle, pues los dos caballos que se disputaban el premio, tomaron por una de las travesías de la calle
Mayor, ocasionando un verdadero susto á las personas allí estacionadas.

No asistimos al inocente pasatiempo que debió celebrarse por la noche.

El coche que conduce la correspondencia de Mahon à Ciudadela y vice-versa, soltó ayer, en su viage de vuelta, una rueda, á medio trecho de Alayor à esta ciudad, deteriorando algunos efectos que trasportaba, á causa del consiguiente vuelco, habiendo retardado una hora en su itinerario. No hubo, afortanadamente desgracia que lamentar.

ferencia en nuestro número del domingo.

COMANDANCIA DE MARINA DE MENORCA.
CAPITANIA DE PUERTO DE MAHON.

Sr. Director de El Menorquin.

Mahon 30 de julio 1870.

Muy Sr. mio y de toda mi consideracion: en la página 3.º del « Menorquin » de hoy que con tanto celo dirije V. he leido un suelto, al cual no puedo dejar de contestar, por referirse à los Practicos de este Puerto mis subordinados. La mision de estos funcionarios en entradas y salidas de buques de guerra es, asesorar a sus comandantes y fondear con arreglo a las instrucciones del Capitan del Puerto en los sitios que elijan aquellos. Los verdaderos y mas seguros sondeaderos militares en este Puerto no cabe duda, son Calafiguera y Le-plane por su mayor estension, mas fondo y quedar à todas horas listos los buques para emprender una pronta y urgente salida; reunidos y a la vista del Gefe que los manda pueden todos atender á las señales, y solo así el servicio se cumple mejor, mas uniforme, lo que no podria alcanzarse, si los pertenecientes à una misma escuadra, se encontrasen unos en Calafiguera y los otros frente de la Aduana. Es muy cierto que en este último fondeadero, el que suscribe recuerda haber visto navíos de 80 y mas cañones, pero hay que tener en cuenta que estos buques solo calaban de 22 á 24 piés, y nuestras actuales fragatas blindadas calan de 30 à 32, resultando que si bien es positivo como he tenido ocasion en estos dias de averiguar que en este lugar se podrian colocar una ó dos de estas últimas mencionadas fragatas, lo es tambien que estarian muy espuestas al menor temporal del NO. ó N. à quedarse varadas de popa y una salida en caso urgente seria mny arriesgada y contingente, lo que debe siempre evitar toda autoridad previsora. Cuando un buque de guerra estranjero entra en este puerto, y la permanencia en el a de ser breve, y a de saludar à la plaza y demas, no puede bajar al interior porque V., señor Director, sabe muy bien, que desde el sitio nombrado la Punta para dentro no es permitido hacer disparo de artillería por no permitirlo el riesgo de derribos en las cuestas y escarpados; estas y otras muchas razones que por no cansar à V. me reservo, son las que influyen y hacen que por regla general sea Calafiguera el fondeadero ordinario de las escuadras y buques sueltos de Guerra.

Espero que lo dicho satisfarà los deseos de V., pudiendo asegurarle que nadie mas que yo tiene un vivo interés en demostrar que las bondades de este puerto en nada ceden a las de ningun otro.

No debo dudar de su rectitud y que si tiene un lugar desocupado en su periódico, insertará estas líneas que no tienen mas pretension que hacer la luz.

Con este motivo se repite de V. con toda consideracion y alta estima, suyo affm. at. S. S.

Q. S. M. B.

Juan Cardona y Netto.

00000 JON 200000

deliment finited derreger of and a referencial-

CODUMOTAD OTAMO.

Santo de hoy. Nuestra Señora de los Angeles.

Santo de mañana.

La Invencion de San Esteban proto-martir.

OURTO BAVARERTIOO.

Martes. — Anda delante de mi, y se perfecto. Gen. xvii. 1.

and the first and the second of the second o

MOVIMIENTO DEL PUBRICO.

Entrados á libre plática el dia 30.

De Palma en 3 dias, tartana esp. V. de la Soledad, de 31 ts., cap. D. Juan Cánevas, con 4 trip., 5 pas., y yeso.—A la orden.

mandily come to the late of the day of the state of the s

De Soller en 3 dias, balandra esp. San Antonio, de 45 ts., pat. Vicente Nogueroles, con 6 trip. y ce-bada.—A la órden.

De Argel en 3 dias, laud esp. Africano, de 37 ts., pat. Pablo Benejam, con 8 trip., 15 pas., y lastre.——Consignado á D. J. Saltor.

Despachados el dia 31.

Para Alcudia y Barcelona vapor-correo esp. Menorca, de 128 t., su cap. D. Antonio Victory, con 22 trip., 31 pas., la correspondencia pública y varios efectos.

SORTEO 31.

En el sorteo de la rifa que se ha celebrado hoy á favor de la Casa de Misericordia de esta ciudad, han salido premiados los números siguientes:

Suertes. Escudos. Suertes. Escudos. Suertes. Escudos.

	- 4	C CUSTOME PERSON		
36	10	1398	25	2551 3
88	5	1457	3	2723 5
330	3	1530	5	2975 5
374	3	1784	10	2999 5
425	3	1908	50	A TELEBOO OFFICE AN
579	10	1982	5	3017 15
674	3	1995	5	3218 10
679	5	brodek is	ALEXA DESIGNATION	3337 225
726	3	2021	3	3348 3
748	3	2081	5	3564 10
963	10	2200	3.	3628 1 3
987	5	2245	3	3933 5
tile at "	ca V	2479	3	3978 10
1223	15	2487	3	art to gates who and
1230	5	2531	15	
			ALL STATE OF	sol antique may no
V IIII Kei kii	k samuel		0.114	and resemblishment

En esta rifa se han distribuido 4000 cédulas.

Los interesados acudirán á recoger sus premios en casa de D. Juan Hernandez, calle de Adnóver núm. 12, de 10 á 12 de la mañana del miércoles y juéves próximos.

Hoy se abre otra rifa que se cerrará el lúnes prócsimo.

Mahon 1.º de agosto de 1870.— El secretario de la Comision de Beneficencia del Ayuntamiento, Benito Mercadal y Seguí.

MAHON.—Tip. de Fábregues, hermanos,

Levantáronse, sin embargo, y nos siguieron todos bajando lentamente las gradas de la costa; pero se conocia que les hacian daño el aspecto del mar y el bramido de las olas. No trataré de describir la sorpresa y la alegría de aquellas pobres gentes, cuando desde lo alto de la última ineseta de la rambla percibieron la embarcacion nueva, bri-

per encuma de su cabeza, frocues cutar ans dados al pator aspera de los capotes, cuser. XX en fin podas astas riques

bien â la colera que â la indiferencia.

Vamos, Andrés, dijo mi anigo al viejo, el hombre no debe llorar dos veces lo que puede rescatar con el trabajo y la grandeza de alma. Hay tablas en los bosques y velas en el cañamo que nace. Solo la vida del hombre gastada por el pesar es la que no retoña. Un dia de làgrimas
consume mas fuerzas que un año de trabajo. Baje vd. con
nosotros, con su esposa y sus niños. Nosotros somos sus
marineros y lo ayudaremos à subir esta tarde los restos de
nuestro naufragio. Con ellos puede vd. hacer todavía camas, mesas, muebles para la familia, y llegarà dia en
que le cause placer dormir tranquilo en medio de esas taplas que por tanto tiempo le han mecido sobre las olas.—
¡Ojalà nos pudieran servir solamente de féretros! murmuro
¡Ojalà nos pudieran servir solamente de féretros! murmuro
¡Ojalà nos pudieran servir solamente de féretros! murmuro

solo el pensamiento de la felicidad que ibamos à devolver à aquellas pobres gentes. Así es que no quisimos tardar mas tiempo en despertarlas y nos apresuramos à arrojar à los paés de Graziella y de sus hermanitos sobre el suelo de la azotea los panes frescos, el queso, la carne salada, las avas, las naranjas y los higos de que habiamos hecho buen acopio en el camino. La doncella y los niños no se atrevian à levantarse en medio de aquella lluvia de abundancia que caia como del cielo alrededor ellos. El pescador nos daba gracias por su familia. La abuela miraba todo esto con ojos azorados y la espresion de su fisonomía se asemejaba mas azorados y la espresion de su fisonomía se asemejaba mas azorados y la espresion de su fisonomía se asemejaba mas

- 11 -

_ 40 _

guiente tres cequíes mas si la embarcacion era conducida aquel mismo dia al punto de la costa que le designáramos. Como la borrasca iba cediendo y la tierra elevada de la isla abrigaba un poco al mar por aquella parte, se obligó á ello y nos dirigimos por tierra á la casa de Andrés.

to agree the area of XIX, and and the best of the black of the state of the black o

Hicimos el camino lentamente sentándonos debajo de todos los árboles, á la sombra de todos los emparrados, hablando, meditando, comprando á todas las muchachas procitanas sus cestas de higos, de nísperos y de uvas, y de este modo procurábamos hacernos tiempo. Cuando desde lo alto de un promontorio distinguimos nuestra embarcación que se deslizaba furtivamente bajo la sombra de la costa, apretamos el paso para llegar al mismo tiempo que los remeros.

No se oian pasos ni voces en la casita ni en la viña que la rodeaba. Dos hermosos pichones de alas blancas manchadas de negro, picando granos de maiz sobre el pretil del terrado, eran la única señal de vida que animaba la casa. Subimos á ella sin hacer ruido y hallamos á la familia profundamente dormida. Todos, escepto los niños, cuyas lindas cabezas reposaban la una junto á la otra sobre el brazo de Graziella, dormitaban en la actitud del abatimiento producido por el dolor.

La vieja tenia la cabeza sobre sus rodillas; su aliento amortiguado parecia sollozar todavía. El pescador estaba tendido boca arriba con los brazos cruzados al aire libre. Las golondrinas pasaban rozando con sus alas los cabellos blancos del anciano. Las moscas cubrian su frente bañada en sudor. Dos surcos profundos y que llegaban hasta su boca, manifestaban que se habia quebrantado en él y adormecido en las lágrimas la fuerza del hombre.

Este espectáculo nos partia el corazon, si bien nos con-

En seguida sofocadan su voz las lágrimas, y continuaba luego enumerando una á una las cualidades de su dar-

le ha ahogado. ver de un perro fiel, que la ola echa à los pies del amo que de la voz de tu amo, arrojada sobre la costa como el cadáy perdido. ¡Si perdido, y tan cerca de la casa, al alcance lealmente, y sin embargo, nosotros te hemos abandonado rerte? ¿Qué pensarás de nosotros? Tú nos habias servido has estado llamando toda la noche y donde debiamos socorà polvo, gritando aun muerta, sobre el escollo, donde nos mos vivido? ¿Y no que te vemos hecha pedazos, reducida ¿No debiamos perecer contigo, perecer juntos como habiade sentimiento. ¿Es esta la suerte que debiamos reservarte? sen sido los miembros de un ser querido, apenas privado ca. «Pobre barca, gritaba, como si aquellos restos hubierando chocar contra el escollo las míseras tablas de su barla arena, apoyaba su frente en las manos, y miraba lloy de las convulsiones à la postracion, volvia à sentarse en puma, y pasando alternativamente de la cólera al lamento amenazaba con el gesto a las olas, daba patadas en la espuñados de cabellos mezclados de girones de sus vestidos; Y diciendo estas palabras se erguia y arrojaba al miar

En cuanto à la vieja, no cesaba de gemir y de hablar gimiendo. Nosotros no cogiamos sino algunos acentos contrasor y palabras lastimeras, que rasgaban el aire y partian el corazon: «Oh mar feroz, mar sordo, mar peor que los demonios del inflerno, mar sin corazon y sin honor! gritaba apurando los vocabularios de injurias, y mostrando el puño cerrado à las olas, ¿por qué no nos has tragado à nosotros todos, ya que nos has quitado nuestro sustento? ¡Aguarda, aguarda! ¡Cógeme à lo menos à ini en pedazos ya que no me has cogido enteral

ños con sus piernas desnudas dentro del agua, corrian gritando tras los fragmentos de las tablas que se esforzaban por dirigir hácia la brilla.

- 98 -

— 37 —

ca, y todo el dinero que le habia costado y todos los recuerdos que despertaba en ella aquel pobre fragmento flotante. «¿Para esto, decia, la habíamos mandado carenar y pintar de nuevo despues de la última pesca del atun? ¿Para esto mi pobre hijo, antes de morir y dejar estas tres criaturas sin padre ni madre, la habia construido con tanto esmero y amor casi toda ella con sus propias manos? Cuando yo venia á recoger de la bodega las canastas de pescado, reconocia en la madera los golpes de su hacha y los besaba en memoria suya. ¡Ahora serán los tiburones y las langostas de mar las que los besen! Durante las noches de invierno él mismo habia esculpido con su navaja la imágen de San Francisco sobre una tabla y la habia clavado en la proa para protejerla contra los temporales. ¡Oh santo implacable! ¿Qué has hecho de mi hijo, de su muger y de la barca que nos dejó para sustento de sus pobres hijos? ¡Pero si á tí mismo no te has protejido! ¿Dónde está tu imagen, donde? tambien es juguete de las olas!»

«¡Abuela! ¡abuela! esclamó uno de los niños recogiendo sobre la arena entre dos rocas una astilla del barco que una ola habia dejado en seco, ¡aquí está el santo!» La pobre muger olvidó toda su cólera y sus blasfemias, y sin cuidarse de que el agua le mojaba los piés, corrió hácia el niño, le quitó el pedazo de tabla esculpida por su hijo y lo aplicó á sus lábios cubriéndolo de lágrimas. Despues se fué á sentar y no dijo nada.

the assence to the mited of reparation .--- In some a

Ayudamos á Beppo y al viejo á recojer uno á uno todos los pedazos de la barca, y sacamos del agua la mutilada quilla, haciendo con ella y con los demás restos un monton, pues todavía podian servir á aquellas pobres gentes la clavazon y algunas tablas; echamos encima piedras de gran tamaño, á fin de que las olas si llegaban á subir, no dis-

el el suelo y reclinada la cabeza sobre su delantal. Los niá sus piés para ir mas léjos. Graziella lloraba, sentada en tarlos, mirarlos con ojos atónitos, y despues dejarlos caer dor correr de uno á otro de aquellos tristes restos, levanun combate. Cuando llegamos à la playa vimos al pescamiembros de cadáveres destrozados por los lobos despues de blas pintadas, aparecian dispersas sobre la arena como los Las demás partes del casco, la popa, el mástil y las ta-

cuales se estinguen en un gemido ronco y desesperado. do siniestro, como las voces de hombres que naufragan, las rado la vispera. El pobre bregada y forcejeada con un ruiseguia sujeto por la cuerda à la roca donde la habiamos amarescollos que debian protegerla. La mitad del pobre esquife noche por las olas y echa pedazos contra las puntas de los en la popa para contenerla, habia sido levantada durante la ni retroceder. La barca, amarrada à la roca, pero sin ancla alto del último promontorio, sin tener fuerzas para avanzar templábamos nosotros esta escena de desesperación desde lo tro con sus manos y la cabeza contra la arena húmeda. Conrodillas y otros de espaldas, y la pobre vieja cubriendo el rossas echaban en tierra, y cayeron sobre la playa unos de y avanzando hasta las franjas de espuma que olas inmiensaltar los últimos escalones de la rambla, hácia los escollos, ziella v los niños, precipitándose todos como insensatos, al Pronto vinieron à mezelar sus voces à estos gritos Gra-

Mevada y arrastrada por los penascos. arrancarse mechones de cabellos blancos que el viento se siones de la desesperacion, darse de puñadas en la frente, y desnudos al cielo, retorcerse las manos como en las convullanzar un grito de dolor, y les vimos levantar sus brazos dia distinguir todavia, oimos al pescador y a su muger donde se ven los escollos que el pico de una roca nos impecio. Al dar la última vuelta á una de las ramblas, desde la mano y à otro del brazo; nosotros la seguiamos en silenmarchaba Graziella, llevando à uno de sus hermanitos de

persaran aquellos queridos restos del esquife y volvimos a subir á la casa tristes y á larga distancia detrás de nuestros huéspedes. La falta del barco y el estado del mar no

nos permitian partir. Despues de haber tomado con los ojos bajos y sin decir ni una palabra un pedazo de pan y leche de cabra, que nos trajo Graziella al lado de la fuente y debajo de la higuera, dejamos la casa entregada á su dolor y nos fuimos á pasear por lo alto de las viñas y bajo de los olivos de la elevada meseta de la isla:

al apprent he dee oblightees added one of he constitute of sells innered as san Francisco. IIVX ons tanta v la fabia chava-

Apenas hablábamos mi amigo y yo, pero teniamos el mismo pensamiento y tomábamos por instinto todos los senderos que conducian á la parte oriental de la isla y los cuales debian llevarnos á la ciudad próxima de Prócida. Algunos cabreros y muchachas que encontrábamos llevando sobre sus cabezas cántaros de aceite, nos pusieron muchas veces en el verdadero camino. Al fin llegamos á la ciudad

despues de una hora de marcha.

«No puedo olvidar esa triste aventura, me dijo mi amigo.-Es preciso cambiarla en alegría para esas pobres gentes, le respondi.—Pensaba en ello, me contestó sonando en su faja buena porcion de cequies de oro .- Y yo tambien, pero yo no tengo mas que cinco ó seis cequíes en mi bolsa. Sin embargo, me ha tocado la mitad en la desgracia y justo es que me toque la mitad en la reparacion.-Yo soy el mas rico de los dos, dijo mi amigo, tengo letra abierta en casa de un banquero de Nápoles; lo adelantaré todo y arreglaremos nuestras cuentas en Francia.»

muse todarun podiun servir a aquellus pobres gentes la clausing the satisfies among a XVIII. I as did a summy of the gran

Hablando así, bajamos ligeramente las calles pendientes

mundo nos bendecia. Graziella con la frente baja y mas se taban ocultos detrás de las rocas lloraban tambien. Todo el Los marineros que habian llevado la embarcacion y es-

do alternativamente à la barca y à nosotros. brincos de felicioad. Los viejos y Graziella lloraban miranzas á su aduelo, á su aduela y á su hermana con gritos y åspero de los capotes, enseñaba, en fin, todas estas riquepor encima de su cabeza, frotaba entre sus dedos el pelo gas anchas; el hacia sonar el ancla, levantaba los remos las hermosas velas nuevas, las cestas y los capotes de manmos llenado: el ancla, las járcias, las pipas de cuatro asas, todos los efectos que formaban el aparejo con que la habiasobre el puente de la proa, sacaba uno á uno de la bodega Beppo fué el primero que subió à ella, y puesto de piè

Theorem, with an order of the Land of the North State of the State of

walker that the days of the mining of the pale of the top of the pale of the pale rededor de la barca. forma de cadena desde la vieja hasta los niños bailaron alde admiracion y de alegria, y asiéndose de las manos en con que la habian tocado. En fin, lanzaron esclamaciones fin la tocaron llevando à su frente y à sus làbios la mano gro. Despues se acercaron à ella poco à poco, hasta que al viese algo de fantástica, y se desvaneciera como un prodirespeto, como si hubiesen temido que la embarcacion tuformaron corro a gran distancia y con muestras del mayor corrieron tras de él en direccion de la barca. Primeramente Levantáronse à la voz de mi amigo que los llamaba, y

ra nosotros bastante recompensa. que dárnoslas à nosotros mismos, pero su felicidad era papara tributar gracias à Dios antes de hallar palabras con de rodillas, cada uno en el escalon donde se encontraba, vds.!» cayeron todos como heridos de una misma alegria, restos de la antigua, y cuando un amigo les dijo: « es de llando al sol y puesta en seco sobre la arena al lado de los

de Prócida y no tardamos en llegar a la marina, pues así se llamaba en el Archipiélago y en las costas de Italia. la playa vecina á la rada ó al puerto. La playa estaba cubierta de barcas de Ischia, de Prócida y de Nápoles, que la tempestad del dia anterior habia forzado a buscar un abrigo en sus aguas. Los marinos y los pescadores dormian al sol y al ruido de las olas que iba amainando, ó hablaban sentados en grupos sobre el muelle. Al ver nuestro traje y nuestros gorros encarnados, nos tomaron por jóvenes marineros de Toscana ó de Génova que habian llegado á bordo de uno de los bergantines que llevan aceite ó vino de Ischia.

Recorrimos la marina buscando una barca sólida y bien aparejada que pudieran manejar fácilmente dos hombres, y que en sus proporciones y formas se asemejase todo lo posible á la que habiamos perdido. No nos costó trabajo encontrarla. Pertenecia á un rico pescador de la isla que poseia otras muchas. Aquella hacia poco tiempo que habia sido botada al agua. Inmediatamente nos dirigimos á casa del propietario, cuyas señas nos dieron los marineros del

muelle.

Este hombre era alegre, sinsible y bueno, y se enterneció de la relacion que le hicimos sobre el desastre de la noche, y la desolacion de su pobre compatriota de Prócida. No perdió ni un peso sobre el precio de su embarcacion, pero no exageró su valor y el contrato fué concluido por treinta y dos cequies de oro, que mi amigo le pagó al contado. Mediante esta suma el barco y su aparejo, enteramente nuevo, velas, pipas, cables, ancla de hierro, todo fué nuestro. Nosotros completamos este equipo comprando en una tienda del puerto dos capotes de lana, uno para el viejo y otro para el niño; añadimos á esto redes de diferentes especies, canastas de pescado v algunos utensilios groseros para el uso doméstico de las mugeres. Convinimos con el vendedor de la barca que le pagariamos al dia si-